

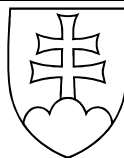
ČÍSLO ŽIADOSTI/ Número de solicitud

PLATNOSŤ POBYTU DO/Validez del permiso de residencia

Žiadosť o udelenie prechodného pobytu¹⁾/ Solicitud de residencia temporal¹⁾

Žiadosť o udelenie trvalého pobytu na 5 rokov¹⁾/ Solicitud de residencia hasta 5 años¹⁾

Žiadosť o udelenie tolerovaného pobytu¹⁾/Solicitud de residencia tolerada¹⁾



VLASTNORUČNÝ PODPIS/ Firma

X

FOTOGRAFIA/
Fotografía
3×3,5 cm

2)

1. PRIEZVISKO/

Apellido(s)

2. TITUL/

Título

3. MENO/

Nombre(s)

4. RODNÉ PRIEZVISKO/

Apellido al nacer

5. PREDCHÁDZAJÚCE PRIEZVISKÁ/

Apellidos previos

6. POHLAVIE/

Sexo

- Žena / Mujer
 Muž / Hombre

7. DEŇ, MESIAC A ROK NARODENIA/

Fecha de nacimiento (ddmmaaaa)

8. MIESTO NARODENIA/

Lugar de nacimiento

9. ŠTÁT NARODENIA/

País de nacimiento

10. ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/

Ciudadanía

11. NÁRODNOSŤ/

Nacionalidad

12. RODINNÝ STAV/

Estado civil

13. CESTOVNÝ DOKLAD/

Número del documento de viaje

14. DÁTUM VYDANIA/

Fecha de expedición

15. PLATNÝ DO/

Fecha de expiración

16. VYDAL/

Expedido por

17. ÚČEL POBYTU/

Propósito de residencia

18. KATEGÓRIA POBYTU³⁾/

Categoría de residencia³⁾

- Rodina/Familia
 Platené /Negocios
 Štúdium/Estudios
 Iné/Otra

19. NAJVYŠŠIE DOSIAHNUTÉ VZDELANIE/

Mayor grado de educación

20. POVOLANIE/

Profesión

21. ZAMESTNANIE PRED PRÍCHODOM DO SR – NÁZOV PODNIKU, ÚRADU/

Ocupación antes de llegar a la República Eslovaca - Nombre de la empresa, organización.

¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite./ Eliminar según corresponda.

²⁾ Údaje na žiadosti musia byť vyplnené písacím strojom alebo paličkovým písmom v slovenskom jazyku./ Los datos en la solicitud debe ser completada escritas a máquina o en letra de imprenta (con la mano) en la lengua eslovaca.

³⁾ Vyznačte krížikom len jednu kategóriu, ktorá je hlavným účelom/dôvodom žiadaného pobytu na území Slovenskej republiky. Kategória pobytu súvisí s účelom pobytu uvedeným pod bodom 17./ Sólo seleccione una categoría, la cual debe indicar el motivo principal de su estancia en la República Eslovaca. La categoría de residencia debe ser igual al propósito de residencia indicada en el punto 17.

22. ZAMESTNANIE PO PRÍCHODE DO SR, FUNKCIA – ADRESA PODNIKU, ÚRADU, ŠKOLY/

Ocupación después de llegar a la República Eslovaca, posición - dirección de la empresa, organización, escuela.

23. ADRESA TRVALÉHO BYDLISKA V CUDZINE

Residencia permanente en el extranjero

--

24. ŠTÁT/

País

--

25. DÁTUM PRIHLÁSENIA/
Fecha de ingreso

--

26. ADRESA TRVALÉHO BYDLISKA V CUDZINE NAPÍSANÉ V RODNOM JAZYKU/

Indicar en la lengua materna residencia permanente en el extranjero

--

27.ŠTÁT/ País

--

28. ADRESA POSLEDNÉHO BYDLISKA V CUDZINE/ 29. ŠTÁT⁴⁾/

Última residencia en el extranjero

--

País

--

30. DÁTUM PRIHLÁSENIA/
Fecha de ingreso

--

31. BYDLISKO V SLOVENSKEJ REPUBLIKE, MENO UBYTOVATEĽA/

Dirección en la República Eslovaca, nombre del anfitrión de alojamiento

--

32. DÁTUM PRIHLÁSENIA/
Fecha de ingreso

--

33. PREDCHÁDZAJÚCI PRECHODNÝ ALEBO TRVALÝ POBYT V SR (od–do, miesto pobytu)/

Previa residencia temporal o permanente en la República Eslovaca (desde y hasta cuándo, lugar de residencia)

--

34. MANŽEL/KA/

Esposo(a)

PRIEZVISKO/

Apellido(s)

--

MENO/

Nombre(s)

--

RODNÉ PRIEZVISKO/

Apellido al nacer

--

PREDCHÁDZAJÚCE PRIEZVISKÁ/

Apellidos previos

--

DÁTUM NARODENIA/

Fecha de nacimiento

--

MIESTO A ŠTÁT NARODENIA/

Lugar de nacimiento

--

ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/

Ciudadanía

--

TRVALÉ BYDLISKO/

Residencia permanente

--

BYDLISKO V SR/

Residencia en la República Eslovaca

--

35. RODIČIA/

Padres

PRIEZVISKO OTCA/

Apellido(s) del padre

--

MENO/

Nombre(s)

--

DÁTUM NARODENIA/

Fecha de nacimiento

--

ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/

Nacionalidad

--

BYDLISKO/

Dirección de residencia

--

⁴⁾ Uved'te štát posledného predchádzajúceho pobytu v cudzine, ktorý trval minimálne 1 rok (štát sa nemusí, ale môže zhodovať so štátom trvalého pobytu v cudzine uvedeného pod bodom 24) *Especifique el país en el que vivió por última vez en el extranjero por lo menos un año (No necesariamente tiene que ser el mismo país que le otorgó su residencia permanente, especificado en el punto número 24; sin embargo, pueden coincidir.)*

PRIEZVISKO MATKY/*Apellido(s) de la madre*

--

MENO/*Nombre(s)*

--

RODNÉ PRIEZVISKO/*Apellido(s) al nacer*

--

DÁTUM NARODENIA/*Fecha de nacimiento*

--

ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/*Ciudadanía*

--

BYDLISKO/*Dirección de residencia*

--

36. DETI/*Hijos*

PRIEZVISKO A MENO/ <i>Apellido(s) y nombre(s)</i>	DÁTUM A MIESTO NARODENIA/ <i>Fecha y lugar de nacimiento</i>	ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/ <i>Ciudadanía</i>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

TRVALÉ BYDLISKO/*Dirección de residencia permanente*

1.
2.
3.
4.
5.
6.

BYDLISKO V SR/*Dirección de residencia en la República Eslovaca*

37. SÚRODENCI/*Hermanos*

PRIEZVISKO A MENO/ <i>Apellido(s) y nombre(s)</i>	DÁTUM A MIESTO NARODENIA/ <i>Fecha y lugar de nacimiento</i>	ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/ <i>Ciudadanía</i>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

TRVALÉ BYDLISKO/*Dirección de residencia permanente*

1.
2.
3.
4.
5.

38. DLHODOBÝ POBYT V ŠTÁTE EHP (ŠTÁT)/*Permiso de residencia por largo plazo emitido en la Comunidad Económica Europea (país)*

--

39. ČÍSLO DOKLADU O DLHODOBOM POBYTE/*Número del permiso por largo plazo.*

--

Som si vedomý a súhlasím s nasledujúcim: všetky osobné údaje týkajúce sa mojej osoby, ktoré sú uvedené v tejto žiadosti, budú poskytnuté príslušným úradom Slovenskej republiky a spracované týmito úradmi, ak to bude potrebné pre účely rozhodnutia o mojej žiadosti. Tieto údaje môžu byť vložené do alebo uložené v databázach dostupných príslušným úradom Slovenskej republiky, ak medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, neustanovuje inak./

Estoy consciente y concuerdo con lo siguiente: En caso de ser necesario, todos mis datos personales, los cuales están escritos en mi solicitud, pueden ser compartidos y trabajados por las autoridades de la República Eslovaca para una toma de decisión. Dichos datos pueden ser almacenados en bases de datos accesibles por las autoridades de la República Eslovaca, a menos que el tratado internacional al que pertenece la República Eslovaca disponga de otra cosa.

Svojím podpisom potvrdzujem úplnosť a pravdivosť svojich údajov./

Con mi firma declaro que he respondido completa y honestamente todas las preguntas en esta solicitud.

V/Lugar **Dňa/Fecha**
Podpis cudzinca/ Firma

Podpis zákonného zástupcu⁵⁾ /
Firma del representante legal⁵⁾

ŽIADOSŤ PRIJAL A PODEĽA DOKLADOV OVERIL/ <i>Los documentos fueron recibidos y comprobados por</i> DŇA/ <i>Fecha</i>
--

SPRÁVNÝ POPLATOK V SUME/ <i>Cargo de la comisión administrativa</i>

PEČIATKA A PODPIS PRIJÍMAJÚCEHO ORGÁNU/ <i>Sello y firma de la autoridad</i>
--

ČÍSLO NOVÉHO DOKLADU/ <i>Número de nuevo documento</i>

DÁTUM PREVZATIA/ <i>Fecha de recepción</i>

PODPIS CUDZINCA/ <i>Firma del interesado</i>

⁵⁾ *Overený podpis zákonného zástupcu sa uvádza len v prípade žiadosti maloletej osoby, ktorá žiada o prechodný pobyt na účel štúdia bez prítomnosti zákonného zástupcu. Overenie podpisu zákonného zástupcu vykonať na osobitný list! / La firma del representante legal es requerida únicamente cuando un menor aplique para una residencia temporal de estudios. Es necesario anexas en una hoja aparte una copia de la comprobación de firma.*

Potvrdenie o prijatí žiadosti/ Confirmación de recepción la solicitud

<i>Titul/ Título</i>	<i>Meno/ Nombre(s)</i>	<i>Priezvisko/ Apellido (s)</i>	<i>Dátum narodenia/ Fecha de nacimiento</i>	<i>Štátna príslušnosť/ Ciudadanía</i>
<i>Žiadosť prijat (meno a priezvisko)/ Solicitud recibida por (Nombre(s) y apellido(s))</i>		<i>Dňa/ Fecha</i>	<i>Pečiatka a podpis prijímajúceho orgánu/ Sello y firma de la autoridad a la que pertenece</i>	